



DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA  
RECANTE ADOZIONE DEL PIANO DEGLI APPALTI 2023 MODIFICATO - CT/CA-031/2022/01IT

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE DEL CENTRO DI TRADUZIONE DEGLI ORGANISMI DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003,

considerando quanto segue:

- (1) Il consiglio di amministrazione adotta il programma di lavoro annuale sulla base di una proposta preparata dal direttore.
- (2) **Ai sensi dell'articolo 72, paragrafo 2**, del relativo regolamento finanziario, il programma di lavoro annuale e il programma di lavoro pluriennale del Centro valgono quale decisione di finanziamento per le attività di cui si occupano,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

Articolo 1

Il piano degli appalti 2023 modificato, allegato alla presente decisione, è adottato.

Articolo 2

La presente decisione entra in vigore il giorno della sua adozione.

Fatto a Lussemburgo, il 25 ottobre 2023

Per il consiglio di amministrazione

*(firmato elettronicamente)*

Christos Ellinides

Presidente

Allegato: piano degli appalti 2023 del Centro di traduzione



## Piano degli appalti 2023 – CT/CA-031/2022/01IT

Ai sensi dell'articolo 72, paragrafo 2, del relativo regolamento finanziario, il programma di lavoro annuale e il programma di lavoro pluriennale del Centro di traduzione valgono quale decisione di finanziamento per le attività di cui si occupano. Le procedure per gli appalti pubblici da varare nel 2023 sono indicate di seguito.

		Designazione	Tipo di procedura	Data di indizione della gara <b>d'appalto</b>	Firma del contratto	Bilancio 2023 (EUR)	Bilancio totale (stima: 4 anni)
ATTIVITÀ PRINCIPALE	FORNITURA DI SERVIZI LINGUISTICI	AO TM23 – Marchi (23 bandi di gara)	Aperta	2° trim. 2023	01/09/2023	1 500 000	18 000 000
		AO SCIENT23 – Servizi di traduzione/revisione e post-editing nei settori scientifici (medico, chimico, farmaceutico, ambientale e della sicurezza alimentare) da EN verso BG, CS, DA, DE, EL, ET, FI, FR, GA, HR, HU, IT, LT, LV, MT, NL, PL, PT, RO, SK, SL, SV, IS, NO e TR	Aperta	3° trim. 2023	15/11/2023	62 500	2 000 000
		AO GENAFF23 – Servizi di traduzione/revisione e post-editing nel campo degli affari generali da EN verso GA, AR, IS, MK, NO, RU, SR, SQ, TR, UK e montenegrino	Aperta (*)	2° trim. 2023	4° trim.	n/d	730 000
		AO FL/EMBEDDED23	Aperta	1° trim. 2023	26/06/2023	350 000	2 800 000
ATTIVITÀ DI SUPPORTO	FINANZE STRUTTURE	Fornitura di servizi relativi alla sorveglianza di edifici	Procedura ristretta	4° trim. 2023	4° trim. 2023	n/d	1 000 000
ATTIVITÀ DI SUPPORTO	TIC	CLOUD III – Sistema dinamico di acquisizione 1	SDA (*) (Commissione)	4° trim.	2° trim. 2024	0	200 000
		SIDE III – Software per l'innovazione, la diversità e l'evoluzione	SDA (*) Commissione	2° trim. 2023	25/09/2023	0	3 930 000
		SDA TELCO	SDA (*) (Commissione)		07/07/2023		57 348,09
		Servizi Microsoft	Procedura negoziata (Commissione)		25/07/2023		100 000
		MEQ V	SDA ITS (*) (Commissione)	2° trim. 2023	30/05/2023	0	1 300 000

(\*) Procedura interistituzionale